

LIMITED 10 YEAR WARRANTY AND EXCLUSIONS

Leviton warrants to the original consumer purchaser and not for the benefit of anyone else that this product at the time of its sale by Leviton is free of defects in materials and workmanship under normal and proper use for ten years from the purchase date. Leviton's only obligation is to correct such defects by repair or replacement, at its option. **For details visit www.leviton.com or call 1-800-824-3005.** This warranty excludes and there is disclaimed liability for labor for removal of this product or reinstallation. This warranty is void if this product is installed improperly or in an improper environment, overloaded, misused, opened, abused, or altered in any manner, or is not used under normal operating conditions or not in accordance with any labels or instructions. **There are no other or implied warranties of any kind, including merchantability and fitness for a particular purpose,** but if any implied warranty is required by the applicable jurisdiction, the duration of any such implied warranty, including merchantability and fitness for a particular purpose, is limited to ten years. **Leviton is not liable for incidental, indirect, special, or consequential damages, including without limitation, damage to, or loss of use of, any equipment, lost sales or profits or delay or failure to perform this warranty obligation.** The remedies provided herein are the exclusive remedies under this warranty, whether based on contract, tort or otherwise.

GARANTIE LIMITÉE DE 10 ANS ET EXCLUSIONS

Leviton garantit au premier acheteur, et uniquement au crédit du dit acheteur, que ce produit ne présente ni défauts de fabrication ni défauts de matériaux au moment de sa vente par Leviton, et n'en présentera pas tant qu'il est utilisé de façon normale et adéquate, pendant une période de 10 ans suivant la date d'achat. La seule obligation de Leviton sera de corriger les dits défauts en réparant ou en remplaçant le produit défectueux si ce dernier est retourné port payé, accompagné d'une preuve de la date d'achat, avant la fin de la dite période de 10 ans, à la **Manufacture Leviton du Canada S.R.L., au soin du service de l'Assurance Qualité, 165 boul. Hymus, Pointe-Claire, (Québec), Canada H9R 1E9.** Par cette garantie, Leviton exclut et décline toute responsabilité envers les frais de main d'oeuvre encourus pour retirer et réinstaller le produit. Cette garantie sera nulle et non avenue si le produit est installé incorrectement ou dans un environnement inadéquat, s'il a été surchargé, incorrectement utilisé, ouvert, employé de façon abusive ou modifié de quelle que manière que ce soit, ou s'il n'a été utilisé ni dans des conditions normales ni conformément aux directives ou étiquettes qui l'accompagnent. **Aucune autre garantie, explicite ou implicite, y compris celle de qualité marchande et de conformité au besoin, n'est donnée,** mais si une garantie implicite est requise en vertu de lois applicables, la dite garantie implicite, y compris la garantie de qualité marchande et de conformité au besoin, est limitée à une durée de 10 ans. **Leviton décline toute responsabilité envers les dommages indirects, particuliers ou consécutifs, incluant, sans restriction, la perte d'usage d'équipement, la perte de ventes ou les manques à gagner, et tout dommage-intérêt découlant du délai ou du défaut de l'exécution des obligations de cette garantie.** Seuls les recours stipulés dans les présentes, qu'ils soient d'ordre contractuel, délictuel ou autre, sont offerts en vertu de cette garantie.

GARANTIA LIMITADA POR 10 AÑOS Y EXCLUSIONS

Leviton garantiza al consumidor original de sus productos y no para beneficio de nadie más que este producto en el momento de su venta por Leviton está libre de defectos en materiales o fabricación por un periodo de diez años desde la fecha de la compra original. La única obligación de Leviton es corregir tales defectos ya sea con reparación o reemplazo, como opción. **Para detalles visite www.leviton.com o llame al 1-800-824-3005.** Esta garantía excluye y renuncia toda responsabilidad de mano de obra por remover o reinstalar este producto. Esta garantía es inválida si este producto es instalado inapropiadamente o en un ambiente inadecuado, sobrecargado, mal usado, abierto, abusado o alterado en cualquier manera o no es usado bajo condiciones de operación normal, o no conforme con las etiquetas o instrucciones. **No hay otras garantías implicadas de cualquier otro tipo, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular** pero si alguna garantía implicada se requiere por la jurisdicción pertinente, la duración de cualquiera garantía implicada, incluyendo mercadotecnia y propiedad para un propósito en particular, es limitada a diez años. **Leviton no es responsable por daños incidentales, indirectos, especiales o consecuentes, incluyendo sin limitación, daños a, o pérdida de uso de, cualquier equipo, pérdida de ventas o ganancias o retraso o falla para llevar a cabo la obligación de esta garantía.** Los remedios provistos aquí son remedios exclusivos para esta garantía, ya sea basado en contrato, agravio o de otra manera.

LEVITON®

decora plus™

3-WAY PILOT LIGHT SWITCHES

Installation Instructions

Cat. No. 5638

20A-120VAC ONLY

Cat. No. 5639

20A-277VAC ONLY

INTERRUPTEURS À TROIS VOIES AVEC TÉMOIN

Directives d'installation

Cat. No. 5638

Valeurs nominales : 20A-120 V c.a. SEULEMENT

Cat. No. 5639

Valeurs nominales : 20A-277 V c.a. SEULEMENT

INTERRUPTORS LUZ PILOTO DE 3-VÍAS

Instructivo

Cat. No. 5638

Capacidad: 20A-120V CA SOLAMENTE

Cat. No. 5639

Capacidad: 20A-277V CA SOLAMENTE

For Technical Assistance Call: 1-800-824-3005 (USA Only)
or 1-800-405-5320 (Canada Only) www.leviton.com

Ligne d'assistance technique : 1-800-405-5320
(Canada seulement) www.leviton.com

Para Asistencia Técnica llame al:
1-800-824-3005 (Solo en EE.UU.) www.leviton.com

SÓLO PARA MÉXICO

POLÍTICA DE GARANTÍA DE 1 AÑO: Leviton S de RL de CV, Lago Tana No. 43, Col. Huichapan, Alcaldía Miguel Hidalgo, Ciudad de México, CP 11290 México. Tel (55) 5082-1040. Garantiza este producto por el término de un año en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento a partir de la fecha de entrega o instalación del producto bajo las siguientes **CONDICIONES:**

- Para hacer efectiva esta garantía, no podrán exigirse mayores requisitos que la presentación de esta póliza junto con el producto en el lugar donde fue adquirido en cualquiera de los centros de servicio que se indican a continuación.
- La empresa se compromete a reemplazar o cambiar el producto defectuoso sin ningún cargo para el consumidor, los gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento serán cubiertos por: Leviton S de RL de CV.
- El tiempo de reemplazo en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.
- Cuando se requiera hacer efectiva la garantía mediante el reemplazo del producto, esto se podrá llevar a cabo en: Leviton S de RL de CV.
- Esta garantía no es válida en los siguientes casos: A) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas a las normales. B) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el instructivo de uso en idioma español proporcionado. C) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Leviton S de RL de CV.
- El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió el producto.
- En caso de que la presente garantía se extravíara el consumidor puede recurrir a su proveedor para que se le expida otra póliza de garantía previa presentación de la nota de compra o factura respectiva

DATOS DEL USUARIO	
NOMBRE: _____	DIRECCIÓN: _____
COL: _____	C.P.: _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
DATOS DE LA TIENDA O VENDEDOR	
RAZÓN SOCIAL: _____	PRODUCTO: _____
MARCA: _____	MODELO: _____
NO. DE SERIE: _____	
NO. DEL DISTRIBUIDOR: _____	
DIRECCIÓN: _____	
COL: _____	C.P.: _____
CIUDAD: _____	
ESTADO: _____	
TELÉFONO: _____	
FECHA DE VENTA: _____	
FECHA DE ENTREGA O INSTALACIÓN: _____	

WARNINGS:

- **TO AVOID FIRE, SHOCK, OR DEATH;** turn OFF power at circuit breaker or fuse and test that the power is OFF before wiring!
- To be installed and/or used in accordance with appropriate electrical codes and regulations.

CAUTIONS:

- Use this device with **copper or copper-clad wire only.**
- To avoid damage to the product, **DO NOT** use disinfecting products, including foggers, sprays or other types of atomized cleaning agents.
- **DO NOT** spray liquid onto the product.
- To clean, use a damp cloth with mild soap.

1. **To Side Wire:** Remove insulation approximately 3/4" (1.9 cm). Loop wires clockwise 3/4 turn around terminal screws. Tighten terminal screws over wire loops using the appropriate torque value, which can be found at Leviton.com/torquevalue.

NOTE: Side wire accepts up to #12 AWG copper or copper-clad wire.

To Back Wire: Remove insulation per strip gauge on device approximately 1/2" (1.3 cm). Insert straight wires under clamps next to appropriate terminal screws. Tighten terminal screws using the appropriate torque value, which can be found at Leviton.com/torquevalue.

NOTE: Back wire accepts up to #10 AWG copper or copper-clad wire.

To Pigtail: Hold bare ends together. Push wires firmly into wire connector. Screw connector on clockwise. Secure with electrical tape.

2. **Wire for 3-Way.**

NOTE: You must run an additional black (pilot) wire between every 3-way pilot light switch within the circuit.

- 2A. **Closest to Power Source:** Connect black (hot) wire from power source to the black (common) screw. Connect black (pilot) switch Lead to an additional black (pilot) wire, which runs to the other switch location.

- 2B. **Closest to Load:** Pigtail black wire from Load, black (pilot) switch Lead, the additional black (pilot) wire from the other switch, and a short black jumper. Attach the jumper to the black (common) screw.

3. Connect the two (2) traveler leads to the brass terminal screws on each switch.

4. Complete wiring by connecting the white switch (pilot) Lead to white (neutral) wires in both locations. Connect green or bare (ground) wire to the green Hex screw on each switch.

5. Mount device using long mounting screws, and attach wallplate.

6. Restore power at circuit breaker or fuse.

Installation is complete.

AVERTISSEMENTS :

- **POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE MORTELLE,** couper le courant au fusible ou au disjoncteur et s'assurer que le circuit soit bien coupé avant de procéder à l'installation.
- Installer et/ou utiliser conformément aux codes de l'électricité en vigueur.

MISES EN GARDE :

- N'utiliser ce dispositif qu'avec du fil de cuivre ou plaqué cuivre.
- Pour éviter d'endommager le produit décrit aux présentes, il ne faut PAS se servir d'agents désinfectants atomisés en pulvérisateur, en vaporisateur ou autre.
- NE PAS vaporiser de liquide sur le produit décrit aux présentes.
- Utiliser un chiffon humide avec du savon doux pour le nettoyage.

1. **CÂBLAGE LATÉRAL :** Dénuder les fils d'environ 1,9 cm (3/4 po). Enrouler les fils sur les bornes de trois quarts de tour vers la droite. Serrer les vis sur les boucles en exerçant le couple approprié, lequel se trouve sur Leviton.com/torquevalue.

REMARQUE : Les bornes de câblage latéral acceptent les fils de cuivre d'un calibre pouvant atteindre 12 AWG.

CÂBLAGE ARRIÈRE : Dénuder les fils conformément au gabarit sur environ 1,3 cm (1/2 po). Insérer les fils raidis sous les pinces des bornes appropriées. Serrer les vis en exerçant le couple approprié, lequel se trouve sur Leviton.com/torquevalue.

REMARQUE : Les bornes de câblage arrière acceptent les fils de cuivre d'un calibre pouvant atteindre 10 AWG.

Pour effectuer les raccords: tenir ensemble les extrémités dénudées. Enfoncer fermement les fils dans un capuchon de connexion. Visser ce dernier en tournant vers la droite. Recouvrir le raccord de ruban isolant.

2. **Installations à trois voies.**

REMARQUE : il faut acheminer un fil noir additionnel (témoin) entre chaque interrupteur du circuit.

- 2A. **Dispositif le plus près de l'alimentation:** relier le fil noir (actif) de l'alimentation à la vis noire (commun). Replier le fil de sortie noir (témoin) de l'interrupteur à un fil noir additionnel qui doit être acheminé jusqu'à l'autre interrupteur.

- 2B. **Dispositif le plus près de la charge:** relier ensemble le fil noir de la charge, le fil de sortie noir (témoin) de l'interrupteur, le fil noir additionnel (témoin) de l'autre interrupteur et un court cavalier noir. Raccorder le cavalier à la vis noire (commun).

3. Connecter les deux cavaliers aux vis laiton de chaque interrupteur.

4. Connecter les fils de sortie blancs (témoin) des deux interrupteurs aux fils blancs (neutre) du circuit. Connecter les fils verts ou dénudés (terre) aux bornes hexagonales vertes des deux interrupteurs.

5. Fixer le dispositif au moyen des longues vis d'assemblage et fixer la plaque murale.

6. Rétablir le courant au fusible ou au disjoncteur.

L'installation est terminée.

ADVERTENCIAS:

- **PARA EVITAR DESCARGA ELECTRICA, FUEGO, O MUERTE,** interrumpa el paso de energía mediante el interruptor de circuito o fusible. ¡Asegúrese de que el circuito no este energizado antes de iniciar la instalación!
- Para instalarse y/o usarse de acuerdo con los codigos electricos y normas apropiados.

PRECAUCIONES:

- Utilice este dispositivo con cable de cobre o revestido de cobre únicamente.
- Para evitar dañar el producto, **NO** utilice productos desinfectantes, incluyendo nebulizadores, rociadores u otros tipos de agentes limpiadores atomizados.
- **NO** rocíe líquido sobre el producto.
- Para limpiar utilice un paño húmedo con jabón suave.

1. **PARA CABLEADO LATERAL:** Pele los cables aprox. 1.9 cm (3/4"). Enrosque los alambres 3/4 de vuelta hacia la derecha alrededor de los tornillos terminales. Apriete los tornillos de las terminales sobre los bucles de los cables utilizando el valor de torque apropiado, que puede encontrarse en Leviton.com/torquevalue.

NOTA: Los tornillos terminales para cableado lateral aceptan cable de cobre o revestido de cobre AWG hasta #12.

PARA CABLEADO POSTERIOR: Pele los cables según la medida dibujada detrás del producto, aprox. 1.3 cm (1/2"). Inserte los conductores derechos debajo de las abrazaderas al lado de los tornillos terminales apropiados. Apriete los tornillos de las terminales utilizando los valores de torque adecuado, que pueden encontrarse en Leviton.com/torquevalue.

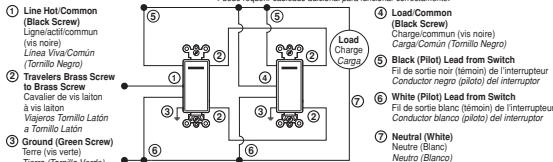
3-Way Pilot Light / Interrupteur à trois voies, avec témoin / Interruptor Luz Piloto de 3-Vías

Note: Neutral connection required.
Remarque : raccord au neutre requis.
Nota: Requiere conexión neutra.

Note: Black lead must connect to load at both switch locations.
May require additional wiring to work properly.

Remarque : Le fil noir doit être raccordé à la charge aux deux interrupteurs.
Du câblage supplémentaire pourrait être requis pour assurer le fonctionnement du système.

Nota: El conductor negro debe conectarse a la carga en los interruptores en ambas ubicaciones.
Puede requerir cableado adicional para funcionar correctamente.



Pilot Light = Light ON/Load ON
Modèle à témoin = témoin allumé/charge sous tension
Luz Piloto = Luz Encendida/Carga Encendida

NOTA: Los tornillos terminales para cableado posterior aceptan cable de cobre o revestido de cobre AWG hasta #10.

Para conectar enrollando en espiral: Mantenga juntos los extremos desnudos. Empuje los cables firmemente en el conector de cables. Enrosque el conector en el sentido de las manecillas del reloj. Asegúrelo con cinta de aislar.

2. **Cableado para 3 vías.**

NOTA: Debe colocar un cable negro (piloto) adicional entre cada interruptor de 3 vías con luz piloto dentro del circuito.

- 2A. **Lo más cercano a la fuente de energía:** Conecte el cable negro (energizado) de la fuente de energía al tornillo negro (común). Conecte el cable negro (piloto) del interruptor a un cable negro (piloto) adicional, que va a la otra ubicación del interruptor.

- 2B. **Lo más cercano a la carga:** Enrolle en espiral el cable negro de la carga, conductor negro (piloto) del interruptor, el cable negro adicional (piloto) del otro interruptor, y un puente negro corto. Coloque el puente en el tornillo negro (común).

3. Conecte los dos (2) conductores viajeros a los tornillos de las terminales de latón de cada interruptor.

4. Complete el cableado conectando el conductor blanco del interruptor (piloto) a los cables blancos (neutro) en ambas ubicaciones. Conecte el cable verde o desnudo (tierra) al tornillo hexagonal verde de cada interruptor.

5. Monte el producto con los tornillos largos provistos y ponga la placa mural.

6. Restablezca la corriente con el fusible o interruptor de circuito. **La instalación está completa.**